

TECHNICAL OFFER FORM ACTED YEMEN

نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

Tender N° (filled in by ACTED):

رقم المناقصة:

T/15FYR/ K4LRIA- K4LAGA- K4LCWA/Al Dhalee/LOG/YEM/12-04-2026/001

Date (filled in by Bidders):

التاريخ:

12-04-2026

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

LOT 1

PLEASE REVIEW MINIMUM TECHNICAL SPECIFICATIONS AND IN CASE OF VARIATIONS, PROVIDE FULL DETAILS. SAMPLES AND CATALOGUES **MUST** BE PROVIDED WHERE INDICATED.

Project Location:

Rehabilitation Hummar Al Saadah Village Water Source - Hummar Al Saadah Village site – Qataba'ah Dist. Al Dhalee Gov.

Any major technical failures specifications for the items will be rejected during the Technical Quality Check and supplier **will be disqualified**.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLE FOLLOWING OUTLINED STEPS:

1. THIS TABLE SHOULD BE COMPLETED IN CONJUNCTION WITH THE TECHNICAL SPECIFICATIONS OUTLINED IN THE FINANCIAL OFFER.

المجموعة الاولى

يرجى مراجعة الحد الأدنى من المواصفات الفنية وفي حالة الاختلافات ، تقديم التفاصيل الكاملة. يجب تقديم العينات والكatalogات.

موقع المشروع:

تأهيل مصدر مياه حمر الساده - موقع حمر الساده- مديرية قعطبه. محافظة الظالع.

سيتم رفض أي أعطال فنية كبيرة ، مثل الحساب غير الصحيح ، أو مواصفات الفنية للمواد أثناء فحص الجودة الفني وسيتم استبعاد المورد.

يرجى ملء الجدول التالي الخطوات الموضحة أدناه:

1. يجب استكمال هذا الجدول بالاقتران مع المواصفات الفنية الواردة في العرض المالي.
2. من المتوقع أن يقدم مقدم العطاء كتالوجات فنية أو أي مستندات فنية إلزامية أخرى حسب المتطلبات الواردة في الجدول أدناه.



2. THE BIDDER **IS EXPECTED** TO PROVIDE TECHNICAL CATALOGUES OR ANY OTHER MANDATORY TECHNICAL DOCUMENTS AS PER REQUIREMENTS IN THE TABLE BELOW.
3. THE BIDDER **MUST** INDICATE ORIGIN AND BRAND OF EACH ITEM.
4. THE BIDDER **IS NOT** REQUIRED TO REPEAT TECHNICAL SPECIFICATIONS IF ITEMS MATCHES MINIMUM STANDARD OUTLINED IN THE TABLE. IN CASE TECHNICAL SPECIFICATIONS VARY, THE BIDDER **MUST** INDICATE PROPOSED TECHNICAL SPECIFICATIONS.
5. PHOTOS IS NOT **REQUIRED**; HOWEVER, THE BIDDER IS ABLE TO PROVIDE PHOTOS WERE IT IS APPLICABLE.

3. يجب أن يشير مقدم العرض إلى أصل كل عنصر والعلامة التجارية الخاصة به.
4. مقدم العطاء غير مطالب بتكرار المواصفات الفنية إذا كانت العناصر تطابق الحد الأدنى من المعايير المحددة في الجدول. في حالة اختلاف المواصفات الفنية ، يجب أن يشير مقدم العرض إلى المواصفات الفنية المقترحة.
5. الصور غير مطلوبة ، ومع ذلك ، فإن مقدم العرض قادر على تقديم الصور حيثما كان ذلك ممكنًا.



Failure to comply with the above outlined requirements might lead to a disqualification.

قد يؤدي عدم الامتثال للمتطلبات الموضحة أعلاه إلى فقدان الأهلية

No.	Material Name & Minimum technical specifications اسم المادة والحد الأدنى من المواصفات الفنية		المواصفات المقدمة من المورد Specifications provided by the supplier	الشركة المصنعة وبلد التصنيع (يعبى من قبل المورد)	صورة توضح التفاصيل (يعبى من قبل المورد)
3	Asset Rehab works اعمال إعادة التأهيل				
3.1	المضخة الغاطسة submersible pump	الماركة Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		الموديل Model			
		بلد المنشأ country of origin			
		الانتاجية Productivity			
		الرفع الكلي Total head			
		الكفاءة Efficiency			
		السرعة Speed			
		قطر المضخة Pump diameter			

	<p>قطر المخرج أو أنبوب الطرد للمضخة</p> <p>The diameter of the outlet or exhaust pipe of the pump</p>	
	<p>الجهد</p> <p>Voltage</p>	
	<p>مادة المروحة</p> <p>Fan material</p>	
	<p>أقصى درجة حرارة يمكن للمضخة تحملها</p> <p>The maximum temperature the pump can handle</p>	
	<p>نوع الحماية</p> <p>Type of protection</p>	
	<p>مواصفات إضافية</p> <p>Additional specifications</p>	



		مطلوب كتالوج Catalog required			
3.2	المحرك الكهربائي للمضخة الغاطسة Electric motor for submersible pump	النوع/الماركة Type/Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		الموديل Model			
		بلد المنشأ country of origin			
		القدرة Power in watt			
		قطر المحرك Motor diameter			
		كفاءة المحرك الغاطس Submersible motor efficiency			



		قدرة تحمله لدرجة حرارة المياه Max water temperature			
		قابلية اعادة لف المحرك Engine rewinding capability			
		مواصفات اضافية Additional specifications			
		مطلوب كتالوج Catalog required			
3.3	محبس عدم الرجوع Non-return valve	النوع/الماركة Type/Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		بلد المنشأ country of origin			
		مادة محبس عدم الرجوع Non-return valve material			
		قطر المحبس Diameter of Non-return valve			

		الضغط التشغيلي بالبار Operating pressure in bar			
		اللون Color			
		نوع التوصيل Connection type			
		مواصفات إضافية Additional specifications			
		مطلوب كتالوج Catalog required			
3.4	ساعة لقياس ضغط المياه Water Pressure Gauge	النوع/الماركة Type/Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		بلد المنشأ country of origin			
		مادة صنع الغلاف Casing material			
		قطر الغلاف Casing diameter			
		مدى الضغط pressure range			
		دقة القراءة Reading accuracy			
		نظام القراءة Reading system			
		نوع التوصيل Delivery type			



3.5	عدادات مياه جافة Dry water meters	درجة الحماية Degree of protection		Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		مواصفات إضافية Additional specifications		
		مطلوب كتالوج Catalog required		
		النوع/العلامة التجارية Type/Brand		
		بلد المنشأ Country of Origin		
		مادة عداد المياه Material of Water Meter		
		مادة عمود الدوران Material of Rotary Shaft		
		مادة مسامير التثبيت Material of Fixing Screws		
		قطر العداد Diameter of Meter		
		الضغط التشغيلي Operating Pressure		
		نظام القراءة Reading System		
		دقة القراءة Reading Accuracy		

		مقاومة درجة الحرارة Temperature Resistance			
		نوع التوصيل Connection Type			
		درجة الحماية Protection Class			
		مواصفات إضافية Additional Specifications			
		مطلوب كتالوج Catalog Required			
3.6	الواح الطاقة الشمسية Solar panels	النوع/العلامة التجارية Type/Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		الموديل Model			
		بلد المنشأ Country of Origin			
		مطابقة للمواصفات العالمية (61730 IEC 61215-IEC) Compliance with International Standards (IEC 61215-IEC 61730)			

	الصف Category	
	نوع البلورات Type of Cells	
	كفاءة اللوح : لا تقل عن 18% Panel Efficiency: Not less than 18%	
	اقصى جهد يتحملة Maximum Voltage Tolerance	
	يتحمل درجة الحرارة (درجة مئوية) Temperature Tolerance (in Celsius)	
	الضغط الميكانيكي : بالباسكال Mechanical Pressure: in Pascal	
	معامل الهبوط في القدرة نتيجة درجة الحرارة Temperature Coefficient of Power Drop	
	معامل الهبوط في الجهد نتيجة درجة الحرارة Voc Temperature Coefficient of Voltage Drop (Voc)	
	اداء الألواح في 25 سنة لا تقل نسبة الانخفاض عن: 80% Panel Performance	



		Over 25 Years: Decrease ratio not less than 80%			
		عدد الألواح Number of Panels			
		قدرة اللوح الواحد Individual Panel Capacity			
		اجمالي قدرة الألواح بالوات Total Panel Capacity in Watts			
		مواصفات إضافية Additional Specifications			
		مطلوب كتالوج Catalog Required			
3.7	مجموعة الألواح Solar panel array	عدد المجموعات Number of arrays			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		عدد الألواح لكل مجموعة Number of panels per array			
		فولتية اللوح الواحد عند الدائرة المفتوحة Voltage of individual panel at open circuit			



		اجمالي فولتية الالواح عند الدائرة المفتوحة للمجموعة الواحدة (بحيث لا يزيد عن الفولتية القصوى للمحول) Total voltage of panels at open circuit for each array (not exceeding maximum voltage the (of the inverter			
		مواصفات اضافية Additional specifications			
		مطلوب كتالوج Catalog Required			
3.8	صندوق التجميع والحماية من الصواعق Collector and lightning protection box	النوع/العلامة التجارية Type/Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		بلد المنشأ Country of Origin			
		نظام الحماية Protection System			
		القدرة على العمل بنظام الفولتية DC بالفولت Operating Voltage in DC System (in volts)			



3.9	محول Inverter	مواصفات إضافية Additional Specifications	
		مطلوب كتالوج Catalog Required	
		النوع/العلامة التجارية Type/Brand	
		بلد المنشأ Country of Origin	
		نظام الحماية Protection System	
		الحمايات Protections	
		نظام التشغيل Operating System	
		انظمة التشغيل Operating Systems	
		الفولتية القصوى Maximum Voltage	
		نطاق الفولتية الداخل DC DC Voltage Range	
		القدرة Capacity	
		مواصفات إضافية Additional Specifications	
		مطلوب كتالوج Catalog Required	



3.10	المواسير الحديدية Iron Pipes	النوع/العلامة التجارية Type/Brand		Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		بلد المنشأ Country of Origin		
		العدد Quantity		
		القطر Diameter		
		الطول Length		
		السماكة Thickness		
		نوعية التوصيل Type of Connection		
		مواصفات إضافية Additional Specifications		
		مطلوب كتالوج Catalog Required		
3.11	كابلات التغذية Power Supply Cables	النوع/العلامة التجارية Type/Brand		Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		بلد المنشأ Country of Origin		
		طول الكابل Cable Length		
		مساحة المقطع Cross-sectional Area		



		قدرة التحمل للفولتية Voltage Rating			
		مادة العزل Insulation Material			
		مواصفات إضافية Additional Specifications			
		مطلوب كتالوج Catalog Required			
3.12	كابل الحساس Sensor Cable	النوع/العلامة التجارية Type/Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
		بلد المنشأ Country of Origin			
		طول الكابل Cable Length			
		مساحة المقطع Cross-sectional Area			
		الحماية من الدوران الجاف Protection Against Dry Rotations			
		مادة العزل Insulation Material			
		مواصفات إضافية Additional Specifications			
		مطلوب كتالوج Catalog Required			



3.13	<p>نوع كابل الربط بين الألواح وصندوق التجميع</p> <p>Type of cable connecting the panels to the assembly box</p>	<p>العلامة التجارية Brand</p> <p>بلد المنشأ Origin</p> <p>مساحة المقطع Area</p> <p>قدرة التحمل للفولتية Capacity</p> <p>مقاس مفرد (موجب + سالبة) (Negative)</p> <p>مواصفات إضافية Specifications</p> <p>مطلوب كتالوج Required</p>			<p>Mandatory: Supplier must provide catalog for approval</p> <p>إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه</p>
3.14	<p>نوع كابل الربط بين صندوق التجميع والانفرتر</p> <p>Type of cable connecting between the collection box and the inverter</p>	<p>العلامة التجارية Brand</p> <p>بلد المنشأ Origin</p> <p>مساحة المقطع Area</p> <p>قدرة التحمل للفولتية Capacity</p> <p>مقاس مفرد (موجب + سالبة) (Negative)</p>			<p>Mandatory: Supplier must provide a catalog for approval</p> <p>إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه</p>

			مواصفات اضافية Specifications		
			مطلوب كتالوج Required		
3.15	أعمال الحماية من الصواعق والتأريض (التأريض). lightning protection and grounding (Earthing) work	مانعات الصواعق: يتم تركيبها في أعلى نقاط الهيكل Lightning Rods: installed at the highest points of structures	العلامة التجارية Brand		
			بلد المنشأ Country of Origin		
			النوع Type		
			طول القضبان Length of Bars		
			مادة القضبان Material of Bars		
			عدد القضبان Number of Bars		
			مساحة المقطع Cross-sectional Area		
			مواصفات اضافية Additional Specifications		
		كابلات التوصيل: Connection cables:	العلامة التجارية Brand		
			بلد المنشأ Country of Origin		
			مساحة المقطع Cross-sectional Area		
					Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه



		قضبان أقطاب التأسيس Grounding Electrodes Rods	مواصفات إضافية Additional Specifications			
			العلامة التجارية Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
			بلد المنشأ Country of Origin			
			النوع Type			
			طول القضبان Length of Bars			
			مادة القضبان Material of Bars			
			عدد القضبان Number of Bars			
			مساحة المقطع Cross-sectional Area			
			مواصفات إضافية Additional Specifications			
3.16	هيكل معدني للالواح Metal structure of	جسور واعمدة على شكل I I beams	العلامة التجارية Brand			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
			بلد المنشأ Country of Origin			
			الابعاد Diameter			



			السماكة بالملي متر Thickness in Millimeters						
			مواصفات اضافية Additional Specifications						
		الشلمنات Iron Angle	العلامة التجارية Brand					Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه	
			بلد المنشأ Country of Origin						
			الابعاد بالانث Dimensions in Inches						
			السماكة بالملي متر Thickness in Millimeters						
			مواصفات اضافية Additional Specifications						
		3.17	المواد المستخدمة في الخلطة الخرسانية لجميع العناصر الخرسانية	الاسمنت Cement				Required: Image المطلوب صورة	
				النيس fine aggregate				Required: Image المطلوب صورة	



		الكري aggregate coarse			Required: Image المطلوب صورة
3.18	شبكة حديد مغطى بالبلاستيك Iron Fence with plastic cover				Provide a physical sample احضار عينة
3.19	مربع خاوي من الحديد Hollow Square Steel Tube				Provide a physical sample احضار عينة
3.20	HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078 all diameter and pressures , وبحسب HDPE أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة , المواصفات القياسية الألمانية , كل الأقطار والضغوط				Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
3.21	Copper Gate Valve with all diameters محبس بوابة نحاس بجميع الأقطار				Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
3.22	polyethylene hand valve, PN16, 1-inch diameter محبس يد بولي إيثيلين ضغط 16 بار وقطر 1 انش				Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
3.23	Portable Water Pump مضخة مياه محمولة				Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه

3.24	Stone Masonry حجر مباني			Provide a physical sample احضار عينة
3.25	Connector Coupling PE, all diameters شد وصل بولي ايثلين ، جميع الاقطار			Provide a physical sample احضار عينة
3.26	Elbow 90° Coupling-PE, all diameters كوع 90° بولي ايثلين ، جميع الاقطار			Provide a physical sample احضار عينة
3.27	Reducing Tee-PE, all diameters مثلوث نقاص بولي ايثلين، جميع الاقطار			Provide a physical sample احضار عينة
3.28	Cross Female -Connection-PE, all diameters and pressures صليب انثى بولي ايثلين ، كل الأقطار والضغوط			Provide a physical sample احضار عينة
3.29	Reducers-PE, all diameters and pressures نقاصات بولي ايثلين كل الأقطار والضغوط			
3.30	galvanized steel pipes according to British standards NO BS-1378 all diameter BS-1378 انابيب حديد مجلفن طبقا للمواصفات البريطانية رقم جميع الأقطار 1378			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
3.31	iron socket – all diameters and pressures ساكت حديد – كل الأقطار والضغوط			Required: Image المطلوب صورة
3.32	Galvanized iron plug– all diameters and pressures سدة حديد – كل الأقطار والضغوط			Required: Image المطلوب صورة
3.33	for all Concrete elements. Portland Cement اسمنت بورتلاند لجميع العناصر الخرسانية			Required: Image المطلوب صورة
3.34	Reinforcement – all diameters حديد تسليح – كل الاقطار			Required: Image المطلوب صورة



3.35	Angle iron (shelmin) at the bottom, حديد زاوية (شلمن)			Provide a physical sample احضار عينة
3.36	Steel cover(steel sheet) غطاء من الحديد المقوى المحبب(صفائح من الحديد)			Provide a physical sample احضار عينة
3.37	Pulley بكرة رفع			Required: Image المطلوب صورة
3.38	SBR material, then using Epoxy water proofed paint دهان العزل المكون من مادة اس بي ار والايبوكسي			Required: Image المطلوب صورة
3.39	Aluminum Stair سلم الألمنيوم			Required: Image المطلوب صورة
3.40	Gabions mesh شبكة جبيونات			Provide a physical sample احضار عينة
3.41	steel protective mesh شبكة حماية من الحديد الديمن			Provide a physical sample احضار عينة
3.42	Iron Shovel (Iron handle) مجرفة حديد مع يد حديد			Required: Image المطلوب صورة
3.43	Pickaxe محفر			Required: Image المطلوب صورة
3.44	steel shovel كريك حديد			Required: Image المطلوب صورة
3.45	Plastic Buckets دلو بلاستيك			Provide a physical sample احضار عينة
3.46	Safety Gloves (Rubber) قفازات أمان (مطاطية)			Provide a physical sample احضار عينة
3.47	Tree cutting saw مصرب لقطع الاشجار			Required: Image المطلوب صورة



3.48	Hand tiller motor آلة حراثة يدوية			Mandatory: Supplier must provide catalog for approval إلزامي: يجب على المورد تقديم كتالوج للموافقة عليه
------	--------------------------------------	--	--	--

